

APACT2013

インドネシアのタバコ対策に関する宣言

2013年8月18～21日に千葉で開催された APACT2013 に参集した 42 カ国 785 名の参加者は、世界全体とりわけアジア太平洋地域のタバコ使用の予防と対策を論議し、以下の認識を共有した。

- 世界第 5 位のタバコ消費市場であるインドネシアは、国内および多国籍タバコ産業にとって魅力的な市場と認識されている。
- 2012 年 9 月 19～21 日にジャカルタで開催された **WORLD TOBACCO ASIA 2012** (注:タバコ産業のフロント組織が行うプロタバコイベント) において、インドネシアが「近隣のアジア諸国と違って禁煙法などのタバコ対策がなく、タバコ・フレンドリーな国である」こと、そして「国際的タバコ産業に、インドネシア、アジア太平洋地域、オーストラリアのタバコ業界の連携を強化し製品とサービスを紹介するためのカンファレンスの開催を提案した」ことが強調されたと、当該ウェブサイトにて述べられていた。われわれはこの事態を深く憂慮する。
- インドネシアにおける喫煙率とタバコ使用による死亡は依然として増加中である。男性の 67.4%、女性の 4.5%、成人全体の 36.1% (6140 万人) がタバコ使用者である。13～15 歳の若者の 20% (男 41%、女 3.5%) が喫煙している。毎年 23 万 5 千人が喫煙で早死にしている。実に憂慮すべき事態である。
- タバコ使用の結果、タバコ関連疾患増加によるヘルスケアコストが増加していることに深刻な憂慮を示す。タバコによる超過医療費は毎年 12 億ドルにのぼる。喫煙者のいる貧困家庭では、収入の 11.5% がタバコ代に消える。一方教育費はわずか 4%、保健医療支出額はさらに少ない。
- インドネシアでは若者をターゲットとしたタバコの広告宣伝販促活動は貪欲に行われており、喫煙率は 5～9 才児で 400% 増と言うとんでもない増え方を示し、10～14 才児では 40% 増となっている。19 歳までに喫煙者の 80% 近くが喫煙を始める。
- インドネシアでは喫煙規制はほとんど行われていない点も憂慮する。タバコを吸わない 9700 万人以上の国民が受動喫煙にさらされている。15 歳未満のインドネシアのこどもの約 70% が受動喫煙にさらされている。受動喫煙は毎年 2 万 5 千人のインドネシア国民の命を奪っている。
- インドネシアは **FCTC** を批准し、効果の証明されたタバコ規制対策を実践している他のアジア諸国よりもタバコ対策がずっと遅れている。悲しいことに、インドネシアは、他国のタバコ規制対策を骨抜きにする策動の舞台となっている。

以上の認識に基づき、我々は以下の事項を強力に申し入れるものである。

1. インドネシア政府は、タバコ使用を大幅に減らすことが、非感染性疾患を減らすうえで極めて効果的であり、国民と国にとって大きな健康上のメリットがもたらされるとの認識に基づき、ただちに FCTC に加盟すべきである。
2. インドネシア政府は、以下の内容を含む強力なタバコ規制法を制定し実施すべきである。
 - a. すべてのパブリック・プレイス、職場、交通機関内での喫煙禁止。
 - b. あらゆるタバコの広告と販売促進活動、スポンサー活動を禁止すること。
 - c. すべての紙巻きタバコパックに 50%以上の面積で画像による健康警告表示を義務付けること。
 - d. 世界銀行と世界保健機関の勧告に従い、タバコ製品の価格と税金（小売価格の 70%以上となるように）を上げること。
3. インドネシア政府は、2014年バリ島で開催予定の World Tobacco Asia 2014 の開催禁止を要請すべきである。

APACT2013 会長署名

TCSC-IPHA 理事長署名

【原文】

2013 APACT Declaration on Tobacco Control in Indonesia

APACT 2013 adopts this Declaration on Tobacco Control in Indonesia.

We, 785 delegates from 42 countries assembled at the 2013 Asia Pacific Association for the Control of Tobacco (APACT) Conference from 18-21 August 2013 in Chiba, Japan to address the prevention and control of tobacco use worldwide, with a special focus on the Asia Pacific region:

- recognize that Indonesia is the world's fifth largest tobacco market, attractive to both local and transnational tobacco companies;
- express serious concern that World Tobacco Asia 2012 held in Jakarta from 19-21 September 2012 highlighted on its website that Indonesia is “a tobacco-friendly market with no smoking bans or other restrictions and regulations in contrast to neighboring ASEAN countries” and offered “the international tobacco industry a forum to build relationships and demonstrate their products and services to the Indonesian, Asia Pacific, and Australian tobacco communities.”
- Express deep concern that the smoking prevalence and tobacco mortality in Indonesia is still rising. Two-thirds (67.4%) of Indonesian men, 4.5% of women, and 36.1% of all Indonesian adults (61.4 million) currently use tobacco. Among youths aged 13-15 years, 20% smoke cigarettes (boys 41%, girls 3.5%). Smoking kills 235,000 Indonesians annually;
- Note with grave concern that tobacco use leads to increased healthcare costs attributed to tobacco-related illnesses in Indonesia, which amounts to IDR 11 trillion (USD 1.2 billion)

- each year. Indonesia's poor households with smokers spent 11.5% of their household income on tobacco products and only about 4% for education and far less for health of their family.
- Recognize that tobacco advertising, promotion, and sponsorship aimed at youths are rampant in Indonesia and contributed to an unacceptable 400% increment of smoking prevalence among children between 5 to 9 years old and a 40% increment among those between 10 to 14 years old. Nearly 80% of smokers start before age 19 years.
 - Note with deep concern that smoking is largely unrestricted in Indonesia. More than 97 million Indonesian non-smokers are regularly exposed to secondhand smoke (SHS). Some 70% of all Indonesian children less than 15 years old are regularly exposed to SHS. SHS kills more than 25,000 Indonesians every year.
 - Recognize that Indonesia is lagging far behind many other Asian countries, which are Parties to the World Health Organization Framework Convention on Tobacco Control (WHO FCTC) and enacting evidence-based tobacco control measures. Unfortunately, Indonesia is also being used as a platform to undermines tobacco control efforts in other countries.

We therefore:

1. Strongly declare and recommend that the Indonesian government should accede to the WHO FCTC immediately, recognizing that substantially reducing tobacco consumption is an important contribution to reducing non-communicable diseases (NCDs) and can have significantly large health benefits for individuals and countries;
2. Strongly recommend that the Indonesian government enact a strong tobacco control legislation that
 - a. bans indoor smoking in all public places, workplaces, and public transport
 - b. bans all types of tobacco advertising, tobacco, and sponsorship
 - c. provides for larger (more than 50%) pictorial health warnings on all cigarette packs
 - d. raises price and tax (at least 70% of retail price) on tobacco products as recommended by the World Bank and the World Health Organization
3. strongly recommend that the Indonesian Government ban World Tobacco Asia 2014, which will be organized in Bali, Indonesia

Signed:

President, APACT 2013

TCSC-IPHA Director